شیخ چلپی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ علامہ متقی نے حدیث کی بڑی کتب سے اصول سُنّت کے بارے میں جتنی احادیث کو جمع فرمایا اس سے زیادہ کسی نے نہیں کیا

احمد عبد الجواد رحمہ اللہ کہتے ہیں جس نے اس کتاب کا مطالعہ کیا گویا کہ اس نے حدیث کی سترسے زائد کتابوں کا مطالعہ کیا

اُردو ترجمہ

کنزُ العُمّال

فی سنن الأقوال والأفعال

مُستند کُتب سے رواۃ حدیث سے متعلق کلام حوالہ کے ساتھ شامل کتاب ہے

تالیف

علامہ علاء الدین علی متقی بن حسام الدین ہندی برہان پوری متوفی ۹۷۵ھ

مقدمہ، عنوانات، نظرثانی، تصحیحات

مولانا مفتی احسان اللہ شائق صاحب

استاذ ومعین مفتی جامعۃ الرشید احسن آباد کراچی

دار الاشاعت

اُردو بازار ○ ایم اے جناح روڈ ○ کراچی پاکستان فون: 32631861

شیخ چلپی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ علامہ متقی نے حدیث کی بڑی کتب سے اصول سنت کے بارے میں جتنی احادیث کو جمع فرمایا اس سے زیادہ کسی نے نہیں کیا

احمد عبدالجواد رحمہ اللہ کہتے ہیں جس نے اس کتاب کا مطالعہ کیا گویا کہ اس نے حدیث کی ستر سے زائد کتابوں کا مطالعہ کیا

اُردُو ترجمہ

کنزُ العُمّال

فی سنن الأقوال والأفعال

مستند کتب میں رواۃ حدیث سے متعلق کلام تلاش کر کے حوالہ کے ساتھ شاملِ کتاب ہے

جلد ۱

حصہ اوّل، دوم

تالیف

علّامہ علاالدین علی متقی بن حسام الدین ہندی برہان پوری

متوفی [illegible]

مقدمہ، عنوانات، نظرثانی، تصیحات

مولانا مفتی احسان اللہ شائق صاحب

استاذ ومعین مفتی جامعۃ الرشید احسن آباد کراچی

دارالاشاعت اردو بازار ایم اے جناح روڈ کراچی پاکستان 2213768

باہتمام : خلیل اشرف عثمانی
طباعت : ستمبر ۲۰۰۹ء علمی گرافکس
ضخامت : 799 صفحات

قارئین سے گزارش

اپنی حتی الوسع کوشش کی جاتی ہے کہ پروف ریڈنگ معیاری ہو۔ الحمدللہ اس بات کی نگرانی کے لئے ادارہ میں مستقل ایک عالم موجود رہتے ہیں۔ پھر بھی کوئی غلطی نظر آئے تو ازراہ کرم مطلع فرما کر ممنون فرمائیں تا کہ آئندہ اشاعت میں درست ہو سکے۔ جزاک اللہ

﴿.......ملنے کے پتے.........﴾

ادارۃ المعارف جامعہ دارالعلوم کراچی
مکتبہ معارف القرآن جامعہ دارالعلوم کراچی
بیت القرآن اردو بازار کراچی
مکتبہ اسلامیہ امین پور بازار۔ فیصل آباد
مکتبۃ المعارف محلہ جنگی۔ پشاور

ادارہ اسلامیات ۱۹۰۔ انارکلی لاہور
بیت العلوم 20 نابھہ روڈ لاہور
مکتبہ رحمانیہ ۱۸۔ اردو بازار لاہور
مکتبہ اسلامیہ گامی اڈا۔ ایبٹ آباد
کتب خانہ رشیدیہ۔ مدینہ مارکیٹ راجہ بازار راولپنڈی

﴿انگلینڈ میں ملنے کے پتے﴾

AZHAR ACADEMY LTD.
54-68 LITTLE ILFORD LANE
MANOR PARK, LONDON E12 5QA

ISLAMIC BOOK CENTRE
119-121, HALLIWELL ROAD
BOLTON, BL1-3NE

﴿امریکہ میں ملنے کے پتے﴾

MADRASAH ISLAMIAH BOOK STORE
6665 BINTLIFF, HOUSTON,
TX-77074, U.S.A

DARUL-ULOOM AL-MADANIA
182 SOBIESKI STREET,
BUFFALO, NY 14212, U.S.A

ترجمہ: ...... اے اللہ! ہم تجھ سے ہر وہ خیر مانگتے ہیں جو تجھ سے تیرے نبی محمد ﷺ نے مانگیں، اور ہر اس چیز سے تیری پناہ مانگتے ہیں جس سے تیرے نبی محمد نے پناہ مانگی۔ تجھ سے ہی مدد طلب کی جاتی ہے اور تجھی پر (مدد) پہنچانا ہے۔ اور ہر طرح کی طاقت اور مدد اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے۔
ترمذی عن ابی امامة رضی الله عنه

کلام: ...... ضعیف الجامع ۲۱۶۵۔

۳۷۰۹ ...... کیا میں تجھے ایسے کلمات نہ بتاؤں جو تو کہتی رہے:

ألا أعلمک کلمات تقولینها: سبحان الله عدد خلقه سبحان الله عدد خلقه، سبحان الله عدد خلقه، سبحان الله رضا نفسه سبحان الله رضا نفسه، سبحان الله رضا نفسه، سبحان الله زنة عرشه سبحان الله زنة عرشه، سبحان الله زنة عرشه، سبحان الله مداد کلماته سبحان الله مداد کلماته، سبحان الله مداد کلماته.

''سبحان اللہ مخلوق کی تعداد کے برابر، سبحان اللہ مخلوق کی تعداد کے برابر، سبحان اللہ مخلوق کی تعداد کے برابر، سبحان اللہ اللہ کی رضاء کے بقدر، سبحان اللہ اللہ کی رضاء کے بقدر، سبحان اللہ اللہ کی رضاء کے بقدر، سبحان اللہ اللہ کے عرش کے وزن کے بقدر، سبحان اللہ اللہ کے عرش کے وزن کے بقدر، سبحان اللہ اللہ کے عرش کے وزن کے بقدر، سبحان اللہ اللہ کے کلمات کے بقدر، سبحان اللہ اللہ کے کلمات کے بقدر، سبحان اللہ اللہ کے کلمات کے بقدر۔'' ترمذی، نسائی، ابن حبان عن جویریه رضی الله عنه

۳۷۱۰ ...... جس قدر تو نے تسبیح بیان کی کیا میں ایک ہی کلمہ اس سے زیادہ ثواب والا نہ بتاؤں؟ میں نے عرض کیا کیوں نہیں! ضرور بتائیں تو آپ ﷺ نے فرمایا یوں کہا کر:

سبحان الله عدد خلقه

سبحان اللہ اللہ کی مخلوق کی تعداد کے بقدر۔ ترمذی، عن صفیه رضی الله عنه ابو داؤد، مستدرک الحاکم

کلام: ...... ضعیف الجامع ۲۱۶۷۔

۳۷۱۱ ...... یوں کہا کر:

اللهم انی أعوذبک من شر سمعي، ومن شر بصري، ومن شر لساني، ومن شر قلبي، ومن شر مني.

''اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں اپنے کان کے شر سے، اپنی آنکھ کے شر سے، اپنی زبان کے شر سے، اپنے دل کے شر سے، اور اپنی منی کے شر سے۔'' مسند احمد، ابو داؤد، نسائی عن شکل

۳۷۱۲ ...... کیا میں تجھے ایسے کلمات نہ بتاؤں کہ اللہ پاک اسی کو وہ کلمات سکھاتا ہے جس کو خیر دینے کا ارادہ کرتا ہے۔ اور پھر کبھی ان کو بھلاتا نہیں۔ یوں کہا کر:

اللهم انی ضعیف فقوِّ في رضاک ضعفي وخذ الی الخیر بناصیتي، واجعل الاسلام منتهٰی رضاي، اللهم انی ضعیف فقوني، وانی ذلیل فأعزني، وانی فقیر فارزقني.

''اے اللہ! میں ضعیف ہوں، مجھے اپنی رضا میں قوی کر، بھلائی کے کام کی طرف میری پیشانی کھینچ، اسلام کو میری رضاء وخوشی کی انتہائی چیز کر، اے اللہ میں ضعیف ہوں مجھے قوی کر، میں ذلیل ہوں مجھے عزت دے اور میں فقیر ہوں مجھے رزق دے۔''
الکبیر للطبرانی عن ابن عمر رضی الله عنه. مسند ابی یعلی، مستدرک الحاکم عن بریده

کلام: ...... تکمیل النفع ۷۔ ضعیف الجامع ۲۱۷۱۔

۳۷۱۳ ...... **اللهم الهمني رشدي واعذني من شر نفسي.**

ترجمہ: ...... اے اللہ! مجھے میری بھلائی کی راہ دکھا اور مجھے اپنے نفس کے شر سے بچا۔ ترمذی عن عمران بن حصین

بستر پر پڑھنے کی دعا

صبح وشام اس دعا کو پڑھ کر اور جب بستر پر جائے تب بھی پڑھا کر۔

(مسند احمد، ابوداؤد، ترمذی، مستدرک الحاکم، بخاری عن ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ

۳۷۳۵۔۔۔۔اللهم انی أسألک نفساً مطمئنة تؤمن بلقائک وترضی بقضائک، وتقنع بعطائک.

ترجمہ:۔۔۔۔۔اے اللہ! میں تجھ سے نفس مطمئنہ کا سوال کرتا ہوں جو تیری ملاقات پر ایمان رکھے، تیرے فیصلہ پر راضی رہے اور تیری عطاء پر قناعت پذیر ہو۔الکبیر للطبرانی، الضیاء عن ابی امامہ رضی اللہ عنہ

کلام:۔۔۔۔۔ضعیف الجامع ۴۰۹۹۔

۳۷۳۶۔۔۔۔اللهم انی ضعیف فقونی، وانی ذلیل فاعزنی، وانی فقیر فارزقنی.

ترجمہ:۔۔۔۔۔اے اللہ! میں ضعیف ہوں مجھے قوی فرما، میں ذلیل ہوں مجھے عزت دے، میں فقیر ہوں مجھے رزق دے۔

مستدرک الحاکم عن بریدہ رضی اللہ عنہ

۳۷۳۷۔۔۔۔اللهم مغفرتک أوسع من ذنوبی، ورحمتک أرجی عندی من عملی.

ترجمہ:۔۔۔۔۔اے اللہ! تیری مغفرت میرے گناہوں سے وسیع تر ہے اور تیری رحمت کی مجھے اپنے عمل سے زیادہ امید ہے۔

مستدرک الحاکم، الضیاء عن جابر رضی اللہ عنہ

کلام:۔۔۔۔۔ضعیف الجامع ۱۲۰۱۔

۳۷۳۸۔۔۔۔اللهم اغفرلی وارحمنی وعافنی وارزقنی. فان هؤلاء تجمع لک دنیاک وآخرتک

ترجمہ:۔۔۔۔۔اے اللہ! میری مغفرت فرما، مجھ پر رحم فرما، مجھے عافیت اور روزی دے۔

یہ دعا تیرے لئے دنیا وآخرت کی بھلائیوں کو جمع کردے گی۔مسند احمد، مسلم، ابن ماجہ عن طارق الاشجعی

۳۷۳۹۔۔۔۔اللهم انی ظلمت نفسی، ظلماً کثیراً وانه لایغفر الذنوب الاأنت فاغفرلی مغفرةً من عندک وارحمنی انک أنت الغفور الرحیم.

ترجمہ:۔۔۔۔۔اے اللہ! مجھ سے اپنی جان پر ظلم ہوا اور بہت زیادہ ہوا اور بے شک گناہوں کو تیرے سوا کوئی بخشنے والا نہیں۔پس مجھے اپنی طرف سے بخش دے اور مجھ پر رحم فرما۔بے شک آپ مغفرت کرنے والے مہربان ہیں۔

مسند احمد، بخاری، مسلم، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ عن ابن عمرو ابن ابی بکر

الاکمال

۳۷۴۰۔۔۔۔اللهم انک لست باله استحد ثناک ولا برب یبید ذکره ولا کان معک اله ندعوه ونتضرع الیه، ولاأعانک علی خلقنا أحد فنشر که فیک.

ترجمہ:۔۔۔۔۔اے اللہ! تو ایسا خدا نہیں ہے جس کو ہم نے ایجا کرلیا ہو اور نہ ایسا رب ہے جس کا ذکر ناپید ہوجائے اور نہ آپ کے ساتھ کوئی معبود ہے جس کو ہم پکاریں اور اس کی طرف آہ وزاری کریں۔اور نہ ہماری تخلیق میں آپ کی کسی نے مدد کی کہ اس کو ہم آپ کا شریک کریں۔

ابو الشیخ فی العظمة عن صهیب رضی اللہ عنہ

۳۷۴۱۔۔۔۔اللهم انی أعوذبک من شر ماتجیءبه الرسل، وشر ما تجیءبه الریح.

ترجمہ:......اے اللہ! میرے سننے اور دیکھنے کی اصلاح فرما۔ الادب المفرد للبخاری عن جابر رضی اللہ عنہ

۳۸۲۷...... اللهم أمتعني بسمعي وبصري وعقلي، واجعله الوارث مني وانصرني على من ظلمني، وأرني منه ثاري.

ترجمہ:......اے اللہ! مجھے میرے کانوں، میری آنکھوں اور میری عقل کے ساتھ نفع دے اور ان کو میرا وارث بنا (کہ مرتے وقت تک سلامت رہیں) اور میری مدد فرما اس شخص پر جو مجھ پر ظلم کرے اور میرا انتقام اس میں ظاہر کر۔ الافراد للدارقطنی عن ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ

۳۸۲۸...... اللهم أمتعني بسمعي وبصري حتى تجعلهما الوارث مني وعافني في ديني وفي جسدي وانصرني ممن ظلمني حتى تريني منه ثاري اللهم اني أسلمت نفسي اليك، وفوضت أمري اليك وألجأت ظهري اليك وخليت وجهي اليك، لاملجأ ولا منجأ منك الا اليك، آمنت برسولك الذي أرسلت وبكتابك الذي أنزلت.

ترجمہ:......اے اللہ! مجھے میری شنوائی اور بینائی کے ساتھ نفع اندوز کر حتیٰ کہ ان کو میرا وارث کردے۔ مجھے میرے دین اور میرے جسم میں عافیت وسلامتی دے میری مدد فرما ان لوگوں سے جنہوں نے مجھ پر ظلم کیا حتیٰ کہ ان میں انتقام کا نشان دکھا۔ اے اللہ! میں اپنی جان تجھے سونپتا ہوں، اپنا کام تجھے سپرد کرتا ہوں، تیری طرف اپنی ٹیک لگاتا ہوں اور اپنا چہرہ یکسوئی کے ساتھ تیری طرف کرتا ہوں۔ تجھ سے بھاگ کر کوئی ٹھکانہ ہے اور نہ نجات کی جگہ مگر تیرے ہی پاس میں تیرے رسول پر ایمان لایا جس کو تو نے مبعوث کیا اور تیری کتاب پر ایمان لایا جس کو تو نے نازل کیا۔ مستدرک الحاکم عن علی رضی اللہ عنہ

۳۸۲۹...... جبرئیل علیہ السلام میرے پاس تشریف لائے اور فرمایا: اے محمد! میں آپ کے پاس ایسے کلمات لے کر آیا ہوں جو پہلے کسی کے پاس نہیں لایا۔ پس یہ کہہ:

يامن أظهر الجميل وستر القبيح، ولم يؤاخذ بالجريرة، ولم يهتك الستر ياعظيم العفو والصفح، ويا صاحب كل نجوى. ويا منتهى كل شكوى. ويا مبتدىء النعم قبل استحقاقها يا رباه ويا سيداه ويا أمنيتاه ويا غاية رغبتاه أسألك أن لا تشوه خلقي بالنار.

''اے وہ ذات جس نے خوبصورت کو باہر کیا اور قبیح وبدصورت کو چھپایا۔ (گناہ کی) جرأت پر مؤاخذہ نہیں کیا اور پردہ کو چاک نہیں کیا۔ اے عظیم معاف کرنے والے اور درگذر کرنے والے! اے ہر سرگوشی کو جاننے والے! اے ہر شکایت کو پہنچنے والے! اے نعمتوں کے سرچشمے! اے ربا! اے سردار! اے میری امید! اے سب سے آخری خواہش! میں تجھ سے سوال کرتا ہوں کہ میرے جسم کو آگ پر نہ بھون۔'' الدیلمی عن ابی رضی اللہ عنہ

۳۸۳۰...... اے لوگو! کیا تم چاہتے ہو کہ خوب دعا کرو پس تم یہ دعا کرو:

اللهم اعنا على شكرك وذكرك وحسن عبادتك.

اے اللہ! اپنے شکر پر، اپنے ذکر پر اور اپنی اچھی طرح عبادت کرنے پر میری مدد کر۔

مستدرک الحاکم، حلیۃ الاولیاء عن ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ

۳۸۳۱...... جب اللہ تعالیٰ کسی بندے کے ساتھ خیر کا ارادہ فرماتے ہیں تو اس کو یہ کلمات سکھا دیتے ہیں پھر اس کو یہ کلمات بھلاتے نہیں:

اللهم انى ضعيف فقوفي رضاك ضعفي، وخذ الى الخير بناصيتي، واجعل الاسلام منتهى رضاى وبلغني برحمتك الذي أرجو من رحمتك.

اے اللہ! میں ضعیف ہوں پس اپنی رضا مندی میں میرے ضعف کو قوی فرما۔ میری پیشانی خیر کی طرف کھینچ، اسلام کو میری خوشی کی انتہاء بنا اور مجھے اپنی رحمت عطا فرما جس کی میں امید رکھتا ہوں۔ الافراد للدار قطنی عن عائشہ رضی اللہ عنہا

۳۸۳۲...... اللهم انى ضعيف فقوني وذليل فاعزني، وفقير فاغنني وارزقني.

ترجمہ: .... اے اللہ! میں ضعیف ہوں مجھے قوی کر، میں ذلیل ہوں مجھے عزت دے اور میں فقیر ہوں مجھے مالدار کر اور رزق دے۔

ابن عساکر عن البراء رضی اللہ عنہ

۳۸۴۳...... اے ماموں! بیٹھ جاؤ۔ بے شک ماموں بھی والد ہے۔ اے ماموں! کیا میں آپ کو ایسے کلمات نہ سکھاؤں کہ اللہ پاک جس بندے کے ساتھ خیر کا ارادہ کرتے ہیں اس کو وہ کلمات سکھا دیتے ہیں۔ پس یہ کہیے:

اللھم انی ضعیف فقوفی رضاک ضعفی وخذالی الخیر بناصیتی، واجعل الاسلام منتھی رضای وبلغنی برحمتک الذی أرجو من رحمتک. الافراد للدارقطنی عن عائشہ رضی اللہ عنھا

۳۸۴۴...... میں تجھے پانچ ہزار بکریاں دوں یا تجھ کو پانچ کلمات سکھاؤں جن میں تیرے دین اور تیری دنیا کی بھلائی ہے۔ یوں کہہ:

اللھم اغفرلی ذنبی، ووسع لی خلقی وطیب لی کسبی وقنعنی بما رزقتنی، ولا تذھب طلبی الی شیء صرفتہ عنی.

"اے اللہ! میرے گناہ معاف فرما، میرے اخلاق کشادہ کر، میرا ذریعہ معاش پاکیزہ کر، جو رزق تو نے مجھے دیا ہے اس پر مجھے قناعت پسند کر اور مجھے ایسی چیز کی طلب میں نہ لگا جو تو نے مجھ سے پھیر دی ہے۔" ابن النجار عن علی رضی اللہ عنہ

۳۸۴۵...... افضل دعا لا الٰہ الا اللّٰہ ہے اور افضل ذکر الحمدللّٰہ ہے۔ شعب الایمان للبیھقی، ابن النجار

۳۸۴۶...... ایک شخص یاارحم الراحمین کے ساتھ خوب گڑگڑایا، اس کو نداء دی گئی میں نے تیری پکار سن لی تیری کیا حاجت ہے؟

ابوالشیخ فی الثواب عن ابی ھریرہ رضی اللہ عنہ

۳۸۴۷...... یہ دعا لازم پکڑلو:

اللھم انی اسئلک باسمک الاعظم ورضوانک الاکبر۔

اے اللہ! میں تجھ سے تیرے اسم اعظم اور تیری رضائے اکبر کے ساتھ سوال کرتا ہوں (پھر دعا کرے) بے شک یہ اللہ کے اسماء میں سے ایک (اہم) اسم ہے۔

البغوی الباوردی، ابن قانع، الکبیر للطبرانی، ابوبکر الشافعی فی الغیلانیات عن ابی موثد بن کنانہ عن خلیفہ عن حمزہ بن عبدالمطلب

۳۸۴۸...... جبرئیل علیہ السلام بڑی اچھی صورت میں ہنستے مسکراتے ہوئے آئے اس طرح پہلے کبھی نہ آئے تھے اور فرمایا: السلام علیک یا محمد! میں نے کہا: وعلیک السلام یا جبریل! جبرئیل علیہ السلام نے کہا: اللہ عزوجل نے مجھے ایک تحفہ دے کر آپ کے پاس بھیجا ہے۔ میں نے کہا: اے جبرئیل علیہ السلام! کیا ہے وہ ہدیہ؟ فرمایا: وہ عرش کے نیچے کے خزانے کے کلمات ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے ان کے ساتھ آپ کو معزز فرمایا ہے۔ میں نے کہا: وہ کون سے کلمات ہیں؟ فرمایا:

یامن أظھر الجمیل وستر القبیح یامن لا یواخذ بالجریرۃ، ولا یھتک الستر یا عظیم العفو، یاحسن التجاوز، یاواسع المغفرۃ، یا باسط الیدین بالرحمۃ، یا صاحب کل نجوی، ویا منتھی کل شکوی، یاکریم الصفح، یا عظیم المن یا مبتدیء بالنعم قبل استحقاقھا، یاربنا، ویاسیدنا، ویا مولانا، ویا غایۃ رغبتنا أسألک یااللّٰہ ان لاتشوی.

"اے وہ ذات جس نے اچھی شی کو ظاہر کیا اور قبیح کو چھپالیا، اے وہ ذات جس نے گناہ پر مؤاخذہ نہ کیا اور پردہ کو چاک نہیں کیا اے عظیم معاف کرنے والے! اے بہترین تجاوز کرنے والے! اے وسیع مغفرت والے! اے رحمت بھرے دونوں ہاتھ پھیلانے والے! اے ہر ایک سرگوشی کرنے والے کے ساتھی! اے ہر شکوہ کی انتہاء! اے کریم درگذر کرنے والے! اے عظیم احسان کرنے والے! اے پیغمبر حق کے انعام کرنے والے! اے ہمارے رب! اے ہمارے سردار! اے ہمارے مولا! اے ہماری آخری رغبت! اے اللہ! میں تجھ سے سوال کرتا ہوں کہ مجھے آگ کا عذاب مت دے۔ میں نے کہا ان کلمات کا ثواب